

رحلة خطيرة



رحلة خطيرة

الناشر

Crisis Response and Policy Centre
office@crpc.rs

المترجم

Ivan Idris

الآراء المعبرة عنها سواء من المؤلفين أو المحررين ليس بالضرورة أن تعكس سياسات ووجهات نظر اليونسف.

بلغراد، 2019

لماذا لا أستطيع الذهاب الى
المدرسة؟ لماذا يجب علي صنع
القرميد؟ هذا صعب جدا.



عمل الأطفال مخالف
للقانون. يجب على
الأطفال عدم القيام بعمل
شاق وخطير مثل صنع
القرميد. لا يمكنهم
الذهاب إلى المدرسة
ويمكن أن يتعرضوا
للأذى في حال قيامهم
بهذا العمل الشاق.

ستكون بخير. لا تقلق. لقد خططنا كل شيء مع عائلتك. سوف
أخذك معي إلى فرنسا خلال 10 أيام. ليس عليك ان تدفع لي شيأ.
ستكون قادرا على الدراسة والعمل في أوروبا مثل صديقك جمال.



المهربون يقدمون
وعودا زائفة. يمكنهم
خداع الأطفال
وعائلاتهم. الرحلة الى
أوروبا صعبة وطويلة
جدا. قد لا يكون لديك ما
يكفي من الطعام. يمكن
ان يكون الجو باردا أو
حارا. غالبا ما يكون
هناك لصوص في
الطريق. قد يكون بعض
الأشخاص السيئين
عنيفين معك جنسيا.
حتى الأشخاص في
المجموعة يمكن أن
يكونوا خطرين. كل
الحدود محفوفة
بالمخاطر.

المهرب خدعني. أخذت عائلتي قرضا لتدفعه. الآن يجب علي العمل لدفع ثمن عبور الحدود. لمدة 5 أشهر عملت 12 ساعة في اليوم. رئيسي في العمل يضربني ولا يدفع لي الأجرة دائما.



الكثير من الأطفال مجبرون على العمل خلال رحلتهم. يجب عليهم كسب المال ودفع المهربين من أجل الإستمرار في طريقهم. العمل دون السن و بدون مستندات يجب أن يكون محظورا دائما. العمل لفترة طويلة مقابل القليل من المال هو إستغلال وهو أمر غير قانوني.



ممارسة شرطة الحدود القاصية (العنيفة) تتعارض مع حقوق الإنسان. إبقاء الأطفال في مراكز الإحتجاز أو السجون مخالفة لحقوق الطفل. لكل شخص الحق في الدخول إلى أي منطقة لطلب اللجوء والبحث عن حياة أفضل.

يمكن الإعتداء الجنسي
على الأطفال وإجبارهم
على بيع أجسادهم. كما
يمكن إستخدامهم لبيع
المخدرات و يصبحون
مدمنين وينتهي بهم
المطاف إلى السجن.



إذا عملت لصالحني،
سوف يكون
بإستطاعتك كسب
المال بسرعة.

تعال معي. يمكنك
الإقامة في منزلي في
غرفة نظيفة.

عبور البحر كان
مخيفا جدا. ماذا
الآن؟

ينام الأطفال في الخارج
لعدة أيام محاولين
عبور الحدود. يمكن أن
يتعرضوا للسرقة و
الأذى والمرض إذا كان
الجو باردا أو حارا.
الفنادق كذلك ليست
آمنة. ولا أي منزل
خاص.



أين سننام إذا لم نذهب
الليلة.

إننتظرنا طوال اليوم. لم
يتصل.

دعنا نذهب إلى
هذا المكان.
ربما
يساعدوننا.



هناك أماكن حيث يمكن
للأطفال الحصول على
معلومات مفيدة. إذا كانوا
خائفين يمكنهم طلب
المساعدة هناك. يمكنهم
طلب السكن والطعام.
يمكنهم التحدث إلى
المنظمات التي يمكن أن
تساعد الأطفال وتأمين
المترجمين الذين
يتحدثون لغتهم.



ينبغي على الأطفال
تسجيل أنفسهم بذلك
يكون لديهم الأفضلية في
المطالبة بحقوقهم. يمكن
للأطفال الإقامة في
مركز للقاصرين.
للمركز إدارته و
منظماته. الأطفال لديهم
الحرية في الدخول
والخروج. هناك سيكون
لديهم الأطعمة، الألبسة
الأحذية وكذلك الرعاية
الطبية.

ليس عليك الذهاب لعبور الحدود. إبقى هنا حيث يمكنك الذهاب إلى المدرسة عندما تتحسن. فأنا وصيك القانوني وأتولى أمرك.

انظر ماذا حدث لي. لن أستطيع عبور الحدود مجدداً.

عندما يذهب الأطفال إلى المركز سيعين لهم وصي قانوني يحرص على إحتياجاتهم. يمكنهم الذهاب إلى المدرسة. ويمكن للوصي القانوني أيضاً مساعدة الأطفال لطلب اللجوء. حتى لو كانوا الأطفال لا يريدون اللجوء، يجب أن يكون لديهم حقوق وخدمات، مثل مكان آمن للعيش، الذهاب إلى المدرسة، رؤية الطبيب إلخ...

ASYLUM FREE
LEGAL HELP

كل طفل لديه الحق في طلب اللجوء والحصول على المساعدات القانونية المجانية. كل شخص تحت سن الـ 18 هو طفل بصرياً ومركز الخدمات الإجتماعية هي المسؤولة عنهم. الوصي القانوني والمحامي سوف يساعدونك في إجراءات اللجوء الخاصة بك.

المحامي

الوصي القانوني

يشعر الأطفال بالضغط
من قبل عائلاتهم. الأهل
ليس لهم العلم بصعوبة
الرحلة وعبور الحدود.

لقد قررت البقاء هنا والذهاب إلى
المدرسة وهناك أشخاص يعتنون بي.



أنت لست إبنا صالحا. نحن اقترضنا المال
لأجل ذهابك إلى بلد آخر حيث يمكنك كسب
المال لمساعدتنا.

أين أنا؟





يمكن أن يتعرض الأطفال للخطر حتى في البلدان المختارة. كالتجارة بهم أو عبيدا، استغلالهم جنسيا وبطرق أخرى. إذا كانت إقامتهم غير قانونية، فهم معرضون لخطر أكبر.



صربيا بلد في أوروبا، لكنها ليست في الإتحاد الأوروبي مثل ألمانيا وفرنسا. ليست دولة غنية لكنها آمنة.

الناس الذين يقيمون هنا ينتمون لديانات مختلفة ولهم الحرية في ممارسة عقيدتهم.

يجب على الجميع سواء كانوا لاجئين/مهاجرين احترام القانون.

العملة المحلية هي الدينار الصربي. اللغة الرسمية هي الصربية والكثير من الناس لا يتكلمون الإنجليزية.

كل مجتمع له عاداته وتقاليد المحلية ومن الواجب احترامها.

بما أن صربيا بلد متنوعة ومتعددة الحريات، فقد تكون تصرفاتهم وعاداتهم وحتى لباسهم يختلف عما رأيت من قبل.

الناس هنا يدخلون فقط في الأماكن المسموح بها.

لا ينبغي التدافع عند دخول الحافلات وتجنب الإزدحام على الرصيف.

لا تكن صاخبا في الأماكن العامة ولا ترمي القمامة في الشارع، فهي عادة سيئة.

كما هي الحال في البلدان الأخرى، لدى الفتيات والنساء في صربيا الحرية المطلقة في الخروج من المنزل والعمل. هؤلاء النساء والفتيات يستحقون الاحترام بقدر النساء المقيمات في المنازل. يجب أن لا تحاول أبدا الإقتراب من الفتيات والنساء إذا كانوا يريدون ذلك. الرجال والنساء لديهم الحرية في مسك الأيدي وتبادل القبلات في الأماكن العامة.

هناك أيضا قواعد وأنظمة في كل مركز إقامة. لكل مركز قواعد وأنظمة خاصة تختلف عن المراكز الأخرى ومن الواجب احترامها.

أيضا كنت، يجب عليك أن تهتم بأغراضك الشخصية وتحافظ على نظافة غرفتك و نظافتك الشخصية حتى لو كان صعبا في بعض الأحيان.

يجب عليك أن تعتني بنفسك أيضا. إذا لم تكن على مايرام، فلا تؤذي نفسك. اطلب المساعدة من الطبيب إذا كنت في المركز أو من منظمة غير حكومية إذا لم تكن في مركز ما.

اعتني بوثائقك الشخصية ولا تفقدها.

يوجد لدى المراكز والمنظمات الغير حكومية أشخاص يتحدثون لغتك ويمكنك الإتصال بهم إذا كان لديك مشكلة في التفاهم ومشاكل أخرى.

إذا كنت تريد التحدث مع شخص يفهم لغتك، لا تتردد في
الاتصال بنا على الرقم:

+381600991634

الاثنين - الجمعة: من الثامنة صباحا حتى الثامنة مساء

السبت - الأحد: من الثامنة صباحا حتى الرابعة ظهرا

Miksaliste

Gavrila Principa 15

Crisis Response And Policy Centre

info@crpc.rs

www.crpc.rs



CRISIS
RESPONSE
AND POLICY
CENTRE



Funding provided by
the United States
Government



CRPC

unicef 